



## Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raławickie 14

tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

Lublin, 19.10.2015r

**Nr sprawy: AZP-240/PN-p30/064/2015- 646**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nieprzekraczającej 207 000 EURO pn.: **Dostawa sprzętu multimedialnego i oprogramowania specjalistycznego dla jednostek organizacyjnych KUL z podziałem na części.**

### WYJAŚNIENIE ORAZ MODYFIKACJA TREŚCI SIWZ

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II informuje, iż w dn. 15 - 16.10.2015r. wpłynęły wnioski o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r.- Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz. 907 z późn. zm.) poniżej podano treść zapytań i odpowiedzi do wiadomości Wykonawców, bez ujawniania źródła zapytania.

#### Zapytanie 1:

Dotyczy części 1, Zadanie 1

Czy Zamawiający wyraża zgodę na zaoferowanie projektorów, które posiadają żywotność lampy 3000h/5000h/10000h (tryb wysoki/standardowy/niski)? Zmiana ta umożliwi zaoferowanie projektorów, które posiadają 36 miesięczną gwarancję na lampę jak również na projektor.

#### Odpowiedź 1:

Zamawiający wyraża zgodę na zaoferowanie projektorów, które posiadają żywotność lampy 3000h/5000h/10000h (tryb wysoki/standardowy/niski) pod warunkiem zachowania pozostałych parametrów z opisu przedmiotu zamówienia.

#### Zapytanie 2:

W Opisie przedmiotu zamówienia Część 5, zał. nr 1.5 do SIWZ, zadanie 1, Zamawiający wyszczególnił **Oprogramowanie do tłumaczenia na język Brailla.**

Według naszej najlepszej wiedzy dostępna jest wersja sieciowa opisanego programowania.

Ma ona zastosowanie w sytuacji, gdy klient posiada podłączone komputery w sieci ( w tym przypadku 6 stacji roboczych) do jednego serwera. Wersja sieciowa jest tańszą opcją i umożliwia pracę z programem jednocześnie na wszystkich stanowiskach komputerowych.

Czy Zamawiający wymaga zaoferowanie takiego rozwiązania?

#### Odpowiedź 2:

Zamawiający wymaga dostarczenia wersji jednostanowiskowej w ilości 6 sztuk.

#### Zapytanie 3:

W Opisie przedmiotu zamówienia Część 5, zał. nr 1.5 do SIWZ w zadaniu 5 Zamawiający wyszczególnił **Oprogramowanie do powiększania tekstu.**

Według naszej najlepszej wiedzy dostępne jest oprogramowanie w wersji wielostanowiskowej. W odróżnieniu od wersji BOX, klient otrzymuje licencję na jednym nośniku CD i może ją zainstalować na wybranych stanowiskach komputerowych (w tym przypadku na dwunastu). Warto zwrócić uwagę, że jest to rozwiązanie tańsze i posiada pełną funkcjonalność.

Czy Zamawiający wymaga aby zaoferować wersję wielostanowiskową wyspecyfikowanego oprogramowania? Ponadto, opisanego oprogramowanie do powiększania tekstu dostępne jest również z funkcją udźwiękowienia. Dzięki czemu słabowidzący użytkownik jednocześnie, bez potrzeby użycia dodatkowego oprogramowania, oprócz funkcji powiększania obrazu, otrzymuje również za pomocą wbudowanego polskiego syntezatora mowy, możliwość udźwiękowienia czytanego tekstu. Takie rozwiązanie jest często wybierane przez osoby słabowidzące, ponieważ znacznie ogranicza zmęczenie oczu i poprawia komfort obsługi komputera.

Warto również zwrócić uwagę na fakt, że programy powiększająco-udźwiękowiające współpracują z syntezatorami mowy opisanymi w zadaniu 6.

Syntezatory mowy można zaimplementować w oprogramowaniu powiększająco-udźwiękowiającym i będą



## Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raławickie 14

tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

czytać takim głosem jakie wskaże użytkownik.

Czy zważając na powyższe, Zamawiający wymaga, aby zaoferować oprogramowanie, które będzie również posiadać funkcję udźwiękowania?

### Odpowiedź 3:

Zamawiający wymaga dostarczenia wersji jednostanowiskowej w ilości 12 sztuk. Zamawiający nie wymaga funkcji udźwiękowania tekstu.

### Zapytanie 4:

W Opisie przedmiotu zamówienia Część 5, zał. nr 1.5 do SIWZ w zadaniu 6, Zamawiający opisał Syntezator mowy. Według naszej najlepszej wiedzy dostępne jest oprogramowanie spełniające wymagania Zamawiającego i wyposażone dodatkowo w funkcję nagrywania do formatu dźwiękowego. Dzięki niej wybrany tekst np. z pliku tekstowego, strony internetowej lub innego źródła, może być zapisany w formacie mp3 i odsłuchany za pomocą np. przenośnego odtwarzacza, lub w komputerze.

Czy Zamawiający wymaga, aby opisany Syntezator mowy posiadał również funkcję tworzenia plików mp3?

Czy opisany syntezator ma mieć wspólny instalator dla wszystkich głosów?

### Odpowiedź 4:

Zamawiający nie wymaga aby dostarczony syntezator mowy posiadał funkcję tworzenia plików mp3. Syntezator nie musi posiadać wspólnego instalatora dla wszystkich głosów.

### Zapytanie 5:

Czy Zamawiający dopuszcza w postępowaniu **AZP-240/PN-p30/064/2015 w części 3** zastosowanie projektora bez interface USB typu B, oraz w tym samym zadaniu zastosowanie przejściówki do interface audio z JACK 3,5" na CINCH?

### Odpowiedź 5:

Przedmiot części 3 niniejszego postępowania stanowią wyświetlacze multimedialne. Zadane pytanie odnosi się do projektora. Zamawiający w postępowaniu AZP-240/PN-p30/064/2015 w części 1 zadanie 2 dopuszcza zastosowanie projektora bez interface USB typu B oraz zastosowanie przejściówki do interface audio z JACK 3,5 mm na CINCH.

### Zapytanie 6:

Dotyczy części 5:

zadanie 1 : Oprogramowanie do tłumaczenia tekstów na język Braila takie jak Duxbury DBT 11.3 czy to ma być licencja wielostanowiskowa (warunkiem korzystania z licencji wielostanowiskowej programu Duxbury jest podłączenie do jednego serwera) czy 6 jednostanowiskowych?

### Odpowiedź 6:

Zamawiający wymaga dostarczenia wersji jednostanowiskowej w ilości 6 sztuk.

### Zapytanie 7:

Dotyczy części 5:

zadanie 5: Dostawa oprogramowania do powiększania tekstu (12szt.) - czy to ma być licencja wielostanowiskowa (Warunkiem korzystania z licencji wielostanowiskowej programu jest korzystanie pod tym samym adresem pocztowym) czy 12 jednostanowiskowych.

### Odpowiedź 7:

Zamawiający wymaga dostarczenia wersji jednostanowiskowej w ilości 12 sztuk.

### Zapytanie 8:

W związku z procedurą przetargową zwracamy się z prośbą o wyłączenie zadania 1: "Dostawa oprogramowania do tworzenia prezentacji" z części 6 przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1.6 do SIWZ). Uzasadnienie:

Producent oprogramowania, o którym mowa w zadaniu 1, nie dopuszcza do sprzedaży polskim dystrybutorom pojedynczych sztuk licencji tego programu, tak jak wymaga tego specyfikacja. Jako dystrybutor oprogramowania spełniającego wymagania dla zadania 2 i 3, chcemy złożyć ofertę



**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II**

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raławickie 14

tel. +48 81 445-41-59, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

częściową, dopuszczoną w procedurze przetargowej. Niemożliwość realizacji zadania 1 uniemożliwia nasz udział w postępowaniu.

**Odpowiedź 8:**

Zamawiający podtrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ dotyczące podziału postępowania na części i zadania.

**Ponadto Zamawiający modyfikuje zapisy Rozdziału XII w następujący sposób:**

**Jest:** *Rozdział XII pkt 1.*

1. Oferty należy składać w siedzibie Zamawiającego:

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II,  
20-950 Lublin, Al. Raławickie 14,  
Dział Zamówień Publicznych,  
Budynek Collegium Jana Pawła II, pokój nr C-223,**

2. W postępowaniu wezmą udział tylko te oferty, które wpłyną **w terminie do dnia 21.10.2015r do godz. 12:00**, do siedziby Zamawiającego wskazanej w ust. 1.

4. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II,  
20-950 Lublin, Al. Raławickie 14,  
Budynek Collegium Jana Pawła II, sala nr C-223**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **21.10.2015r o godz. 12:15.**

**zastępuje się następująco:** *Rozdział XII pkt 1.*

1. Oferty należy składać w siedzibie Zamawiającego:

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II,  
20-950 Lublin, Al. Raławickie 14,  
Dział Zamówień Publicznych,  
Budynek Collegium Jana Pawła II, pokój nr C-223,**

2. W postępowaniu wezmą udział tylko te oferty, które wpłyną **w terminie do dnia 23.10.2015r do godz. 12:00**, do siedziby Zamawiającego wskazanej w ust. 1.

4. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego

**Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II,  
20-950 Lublin, Al. Raławickie 14,  
Budynek Collegium Jana Pawła II, sala nr C-223**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **23.10.2015r o godz. 12:15.**

Treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wraz z załącznikami należy odczytywać z uwzględnieniem wyżej wymienionych zmian, a odmienne uregulowania zawarte w SIWZ są nieobowiązujące.

**PODPISANO,  
/-/dr hab. Paweł Smoleń, prof. KUL  
Prorektor ds. Finansów i Administracji KUL**